

CÔNG TY CP DU LỊCH HƯƠNG GIANG
HUONG GIANG TOURIST JSC
Ban Kiểm Soát
Board of Supervisor

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence -Freedom -Happiness

Huế, ngày ... tháng 04 năm 2024
Hue, April ..., 2024

DỰ THẢO

BÁO CÁO BAN KIỂM SOÁT
THE REPORT OF THE BOARD OF SUPERVISORS
TRÌNH ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2024
TO THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS 2024
(NĂM TÀI CHÍNH 2023)
(FISCAL YEAR 2023)

Thực hiện chức năng, nhiệm vụ kiểm tra, giám sát theo quy định tại Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty CP Du lịch Hương Giang (“HGT”), Ban Kiểm soát (“BKS”) Công ty CP Du lịch Hương Giang xin báo cáo Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024 (“ĐHCD”) về kết quả hoạt động của Ban kiểm soát năm 2023 và kế hoạch năm 2024 như sau:

Performing the tasks of supervision according to the provisions of the Enterprise Law and the Charter of Huong Giang Tourist Joint Stock Company (“HGT”), the Board of Supervisors (“BOS”) of Huong Giang Tourist Joint Stock Company would like to report to the 2024 Annual General Meeting of Shareholders (“GSM”) on the performance of the Board of Supervisors in 2023 and the plan for 2024 as follows:

I. KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KIỂM TRA, GIÁM SÁT NĂM 2023:
RESULTS OF SUPERVISION ACTIVITIES IN 2023:

1. Tình hình nhân sự:
Personel status:

Trong năm 2023, thành viên Ban kiểm soát như sau:
In 2023, the status of BOS personel was as follows:

Ông (<i>Mr</i>) Lê Đức Quang	Trưởng ban kiểm soát/ <i>Head of BOS</i>
Bà (<i>Ms</i>) Fumiyo Okuda	Thành viên/ <i>Member</i>
Bà (<i>Ms</i>) Nguyễn Ngọc Diệu Loan	Thành viên (Miễn nhiệm từ ngày 27/04/2023) <i>Member (Resigned from April 27, 2023)</i>
Ông (<i>Mr</i>) Nguyễn Phước Quý Thịnh	Thành viên (Bổ nhiệm từ ngày 27/04/2023) <i>Member (Appointed from April 27, 2023)</i>

2. Hoạt động của BKS năm 2023:

Main activities of BOS in 2023:

Năm 2023, BKS Công ty HGT đã thực hiện các nhiệm vụ sau:

In 2023, BOS of HGT performed the following tasks:

- Giám sát việc tuân thủ Nghị quyết ĐHCĐ năm 2023, việc chấp hành Điều lệ Công ty, Pháp luật Nhà nước và các Quy chế, quy định trong việc điều hành của Hội đồng quản trị (“HĐQT”) và Ban Tổng Giám đốc (“TGD”).
Supervising the compliance with the Resolution of GMS 2023, the compliance with the Company's Charter and State Law in the management of Board of Management (“BOM”) and Board of Director (“BOD”).
- Tham gia đóng góp ý kiến với HĐQT và Ban TGD về các vấn đề liên quan đến hoạt động kinh doanh của Công ty thông qua việc tham dự các cuộc họp của HĐQT.
Contributing the opinions to BOM and BOD on matters related to the Company's business activities by attending meetings of BOM.
- Thẩm tra BCTC hàng tháng, hàng quý nhằm đánh giá tính trung thực và hợp lý của các số liệu tài chính, đồng thời phối hợp với Phòng tài chính, kế toán và Công ty kiểm toán độc lập trong công tác soát xét và kiểm toán các báo cáo tài chính năm 2023.
Appraising monthly and quarterly financial statements to evaluate the truthfulness and reasonableness of financial figures. At the same time, coordinating with the Accounting Department and the audit firm to review and audit the financial statements for 2023.
- Giám sát & kiểm tra tình hình đầu tư, xây dựng cơ bản và quản lý các dự án theo Nghị quyết ĐHCĐ đề ra.
Supervising the investment, construction in progress and project management following the Resolutions of GMS.
- Đề xuất lựa chọn đơn vị kiểm toán BCTC 2023.
Proposing the audit firm for Financial Statement for 2023.

2. Thẩm định Báo cáo tài chính năm 2023:

Reviewing the Financial Statement in 2023:

BKS thống nhất số liệu về BCTC năm 2023 đã được Ban TGD HGT lập và được kiểm toán bởi Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC thực hiện. Báo cáo tài chính đã phản ánh chính xác tình hình tài chính của HGT tại thời điểm 31/12/2023, kết quả hoạt động kinh doanh và dòng tiền trong năm tài chính từ 01/01/2023 đến 31/12/2023.

The BOS agreed with the details of the 2023 financial statements prepared by the HGT BOD and audited by AASC Auditing Firm LLC. The financial statements reflect accurately HGT's financial situation as of December 31, 2023, business results and cash flow in the fiscal year from January 1, 2023 to December 31, 2023.

Các chỉ tiêu cơ bản thực hiện trong năm 2023 thể hiện trên BCTC như sau (VNĐ):

Key financial indicators from financial statement in 2023 are as follows (VND):

- Doanh thu thuần:	51,055,970,906
<i>Net revenue:</i>	
- Tổng lợi nhuận trước thuế:	1,001,681,931
<i>Profit before tax:</i>	
- Lãi sau thuế:	1,001,681,931
<i>Profit after tax:</i>	
- Vốn chủ sở hữu:	141,698,993,842
<i>Owner's equity:</i>	

3. Kết quả giám sát hoạt động của Hội đồng quản trị, thành viên Hội đồng quản trị:

Results of monitoring the activities of the BOM and the members of BOM:

- Năm 2023, HĐQT đã tổ chức thành công **06** cuộc họp. Do có các thành viên HĐQT và BKS ở nước ngoài nên đa số các cuộc họp (5/6 cuộc họp) đều được tổ chức dưới hình thức họp trực tuyến hoặc lấy ý kiến các thành viên bằng văn bản theo đúng quy định của pháp luật và Điều lệ của Công ty.

In 2023, the BOM held 06 meetings successfully. Since several members of the BOM and BOS were abroad, most of the meetings (5/6 meetings) were held in the form of online meetings or the members' written opinions collection in accordance with the law and the Company's Charter.

- Hội đồng Quản trị đã ban hành **10** Nghị quyết và Quyết định. Các Nghị quyết và Quyết định đều được thống nhất ý kiến của tất cả các thành viên tham dự và thông qua các vấn đề thuộc thẩm quyền của HĐQT được quy định tại Điều lệ Công ty, đồng thời phù hợp với định hướng hoạt động kinh doanh năm 2023 đã được ĐHCĐ thông qua.

The BOM issued 10 resolutions and decisions. The resolutions and decisions were unanimously approved by the attending members and all matters were passed within the authority of the BOM as stipulated in the Company's Charter, as well as in accordance with the business direction for 2023 approved by the GMS.

4. Kết quả giám sát công tác điều hành của Ban TGD Công ty:

Results of monitoring the management activities of BOD:

- Năm 2023, Ban Tổng Giám đốc đã triển khai hoạt động kinh doanh phù hợp với Nghị quyết ĐHCĐ năm 2023 và các Nghị quyết, Quyết định do HĐQT ban hành.

In 2023, the BOD implemented the business activities in accordance with the Resolutions of the GMS in 2023 and the resolutions and decisions of the BOM.

- Ban TGD tiếp tục triển khai, theo dõi và thực hiện các dự án của Công ty theo kế hoạch đã được thông qua tại ĐHCĐ năm 2023.

The BOD continued to implement, supervise the projects of company according to the plan approved by the GMS in 2023.

- Ban điều hành Công ty đã thực hiện đầy đủ nghĩa vụ với Nhà nước và đảm bảo lợi ích của cổ đông, quyền lợi của người lao động trong năm qua.

The BOD fulfilled its obligations fully to the State and ensured the interests of the shareholders and rights of employees in the past year.

II. KẾ HOẠCH HOẠT ĐỘNG NĂM 2024 CỦA BKS:

PLAN OF BOS IN 2024:

- Thực hiện nhiệm vụ thay mặt cho các cổ đông để giám sát tình hình quản trị, vận hành doanh nghiệp và việc thực hiện các Nghị quyết của ĐHCĐ.

Performing the duties on behalf of shareholders to oversee the governance, operation of the business and the implementation of the Resolutions of the GMS.

- Xem xét tính hợp lý các văn bản quản lý nội bộ của Công ty ban hành. Kiểm tra việc thực hiện các văn bản, quy định của Nhà nước và các Nghị quyết của HĐQT.

Reviewing the reasonableness of internal management documents issued by the company. Inspecting the implementation of documents and regulations of the State and resolutions issued by the BOM.

- Phối hợp với Kiểm toán độc lập thực hiện thẩm định báo cáo tài chính và tình hình thực hiện kế hoạch SXKD năm 2023.

Cooperating with an audit firm in evaluating and auditing the financial statements and business activities in 2023.

- Theo dõi, giám sát việc ký kết hợp đồng, thực hiện và hiệu quả các hợp đồng kinh tế theo Nghị quyết ĐHCĐ đề ra.

Monitoring the signing, implementation, and effectiveness of business contracts according to the Resolutions of the GMS.

- Theo dõi việc thực hiện các dự án đầu tư đã được ĐHCĐ thông qua.

Monitoring the investment projects approved by the GMS.

- Phối hợp với các phòng chức năng của Công ty kiểm tra, giám sát tình hình thực hiện kế hoạch SXKD của Công ty.

Cooperating with relevant departments of the Company to monitor the business activities.

III. KIẾN NGHỊ:

RECOMMENDATIONS:

- Căn cứ Điều 45 Điều lệ Công ty CP Du lịch Hương Giang sửa đổi lần thứ 7 ngày 20/07/2021 về “Tiền lương, thù lao, thưởng và lợi ích khác của thành viên Ban Kiểm soát”, BKS đề nghị ĐHCĐ thông qua ngân sách hoạt động của Ban Kiểm soát trong năm 2024 là **125.200.000 đồng** (bao gồm các chi phí đi lại, ăn ở .v.v... của thành viên Ban Kiểm soát).

*Pursuant to Article 45 of the Charter of Huong Giang Tourist JSC, amended for the 7th time on July 20, 2021, on "Salary, remuneration, bonus and other benefits of members of the BOS", the BOS proposes to the GMS to approve the operating budget of the BOS in 2024 with the amount of **VND 125,200,000** (including expenses for travel, accommodation, etc. of the members of the BOS).*

- Kiến nghị HĐQT tiếp tục xem xét và đánh giá hiệu quả sử dụng vốn tại các đơn vị liên doanh liên kết, công ty con để có chiến lược phát triển phù hợp.

Recommending the BOM to continue to review and evaluate the efficiency of using capital at joint venture companies to have suitable development strategies.

- Kiến nghị Ban TGD kiểm tra lại các khoản đầu tư & tiến độ thực hiện các dự án để có biện pháp giải quyết phù hợp và đảm bảo tiến độ đề ra.

Recommending the BOD to review the investments and process of projects to have proper measure to solve and ensure the proposed progress.

- Đề nghị Ban TGD xây dựng kế hoạch kinh doanh thận trọng và bám sát thực tế trong tình hình kinh tế xã hội có nhiều biến động như hiện nay.

Recommending the BOD to develop the prudent and realistic business plans in the current volatile socio-economic situation.

- Đề xuất lựa chọn đơn vị kiểm toán độc lập năm 2024:

Proposing audit company for 2024:

Căn cứ năng lực, kinh nghiệm và chất lượng dịch vụ kiểm toán của Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC đã thực hiện trong các năm trước, BKS tiếp tục đề xuất lựa chọn Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC là đơn vị kiểm toán báo cáo tài chính năm 2024. Công ty TNHH Ernst & Young và Công ty TNHH KPMG là hai đơn vị dự bị trong trường hợp Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC đưa ra mức phí và thời gian phát hành báo cáo không hợp lý.

Based on the ability, experience and quality of auditing services performed by AASC Auditing Co., Ltd. in previous years, BOS continues to propose to select AASC Auditing Co., Ltd to be the auditor of the financial statements in 2024.

Ernst & Young Co., Ltd. and KPMG Co., Ltd. are two potential audit firms in case that AASC Auditing Co., Ltd proposes an unreasonable fee and report issuance time.

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và thông qua Báo cáo của Ban Kiểm soát./.

Respectfully submitted the report of BOS to GSM for consideration and endorsement./.

Xin trân trọng cảm ơn.

Sincerely Thanks.

Nơi nhận/ Recipient:

- Các cổ đông/ *HGT Shareholders*;
- HĐQT Công ty/ *HGT BOM*;
- Ban TGD Công ty/ *HGT BOD*;
- Lưu: VT, BKS/ *Archive: HO, BOS*.

TM. Ban kiểm soát
For and on behalf of BOS

Trưởng ban
Head of BOS

Lê Đức Quang

